



爱的教育

[意] 亚米契斯◎著 董岩◎译

素质教育就是“爱的教育”
对父母的爱、对老师的爱、对同学的爱是做人的根本
也是其他素质的基础

 哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

爱的教育

（意）埃迪蒙多·德·亚米契斯 著

本书是意大利“爱的教育”
创始人埃迪蒙多·德·亚米契斯
的代表作，也是世界教育史上
的一部经典之作。

北京出版集团公司
北京出版社



爱的教育

[意] 亚米契斯◎著 董岩◎译

哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

爱的教育 / (意) 亚米契斯著; 董岩译. — 哈尔滨:
哈尔滨出版社, 2006. 11
ISBN 7 - 80699 - 784 - 9

I. 爱... II. ①亚... ②董... III. 儿童文学 - 日记
体小说 - 意大利 - 近代 IV. I546. 84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 086460 号

责任编辑: 王 放 张凤涛
封面设计: 臧磊设计

爱的教育

(意) 亚米契斯 著 董岩 译

哈尔滨出版社出版发行
哈尔滨市动力区文政街 6 号
邮政编码: 150040 电话: 0451 - 82159787
E-mail: hrbcs @ yeah. net
网址: www. hrbcs. com
全国新华书店经销
黑龙江省教育厅印刷厂印刷

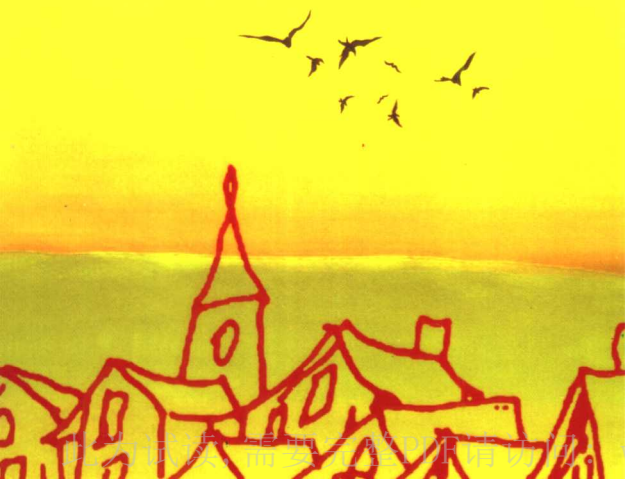
开本 889 × 1194 毫米 1/32 印张 9.125 字数 160 千字
2006 年 11 月第 1 版 2006 年 11 月第 1 次印刷
ISBN 7 - 80699 - 784 - 9 / I · 199
定价: 19.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451 - 82129292
本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨

爱的教育

作者简介：

亚米契斯 (Edmondo De Amicis, 1846—1908) , 意大利著名教育家和民族主义作家。生于意大利的一个小镇，参加了统一意大利的爱国战争，后成为军官，在军中他开始了文学创作，发表过一系列游记，以家庭、学校和社会教育及其生活为主要内容的作品享有盛名。他的几部短篇小说最初发表在《意大利军报》上，广受读者的欢迎。《爱的教育》是亚米契斯的代表作，1886年出版后即畅销不衰，目前已经有一百多种文字的译本，成为公认的世界文学名著。





内容简介：

《爱的教育》一书以一个小男孩恩里克的眼光，从10月份开学第一天写起，一直写到第二年7月份。全书共100篇文章，包括发生在恩里克身边各式各样感人的小故事、父母在他日记本上写的劝诫启发性文章，以及老师在课堂上宣读的“每月故事”。每章每节，都把“爱”表现得细致入微、淋漓尽致。大至国家、社会、民族的大我之爱，小至父母、师长、朋友间的小我之爱，处处扣人心弦、感人肺腑。其原名Cuore，意大利语即是“心”的意思，正是这些看似平凡，实则真实可信的记叙，紧紧扣住了读者的心，让人情不自禁地热泪盈眶。100多年来此书一直畅销不衰，并且曾多次被改编为动画片、电影、连环画，读者遍布全世界。

责任编辑：王放 张凤涛

封面设计： 北京科鑫设计
bkdesign@163.com

插图：关健

序 言

此书特别献给那些九岁至十三岁的小学生们。

这本书的主题应该叫做：一个小学生一学年的日记，是意大利都灵一所小学里的一位四年级学生写的。但是出版的这本书，并不完全是直接出自他的手笔。他将一年中在学校内外的所见、所思、所感用日记记录下来，年底他的父亲对他的文字进行润色，但保持了孩子们习惯的主题和语言。四年以后，孩子已进入中学，他温读了日记，并且加入了记忆里保留的新鲜的人物和事件。

“教育之没有情感，没有爱，如同池塘没有水一样。没有水，就不成其池塘，没有爱就没有教育。”《爱的教育》是一部并不刻意讲究修辞与结构，语言也异常朴实流畅的作品，它之所以在世界各国都被奉为为人父母、为人师长、为人子女者一生必读的教育经典，其重要原因是它讲出了教育的根本。同时，由于它洋溢着博大的人道精神和温馨的人性之美，具有很强的艺术感染力，很多国家的中小學生都将它作为素质教育的范本来读，它还多次被改编成动画片、电影、连环画等，一百多年来，在全世界畅销不衰。

亲爱的孩子们，翻开这本书认真地阅读吧！你们将从中获得教益，并一定会喜欢上它。



目 录

十 月

开学第一天 / 1

我们的老师 / 3

勇敢的罗佩尼 / 5

卡拉布里亚男孩 / 6

我的同学 / 8

正义的加仑 / 9

我二年级时的女老师 / 11

阁楼上的卡罗斯 / 12

高兴地去上学 / 14

小爱国者(每月故事) / 17

十一月

扫烟囱的孩子 / 21

万灵节 / 23

我的朋友加仑 / 25

卖炭工与绅士 / 27

弟弟的女老师 / 29

我的妈妈 / 31

忙碌的克莱迪 / 34

校长的决定 / 38

士兵 / 39

纳利的保护者 / 41

班长 / 43

伦巴底的小哨兵(每月故事) / 44

帮助穷人 / 50



十二月

- 小商人 / 54
虚荣 / 55
第一场大雪 / 57
“小泥瓦匠”来访 / 59
闯祸的“雪仗” / 61
女教师们 / 63
卡洛菲的集邮册 / 64
佛罗伦萨的小抄写员(每月故事) / 66
刻苦的斯达蒂 / 71
要爱戴老师 / 73

一月

- 代课老师 / 76
斯达蒂的藏书 / 77
波莱科西的忧伤 / 79
快乐的聚会 / 80
伟大国王的葬礼 / 81
弗兰迪被开除 / 83
撒丁岛的少年鼓手(每月故事) / 84
爱国 / 90
嫉妒 / 93
弗兰迪的母亲 / 95
希望 / 96



二 月

- 波莱科西的奖章 / 101
- 我的决心 / 103
- 玩具火车 / 104
- 骄傲的代价 / 106
- 受伤的工人 / 108
- 囚犯的忏悔 / 109
- 看护父亲的孩子(每月故事) / 112
- 炼铁厂 / 118
- 小艺人 / 120
- 狂欢节的礼物 / 124
- 盲童 / 126
- 生病的老师 / 130
- 遵守街道文明 / 132

三 月

- 夜校 / 136
- 打架 / 138
- 家长们 / 140
- 七十八号囚犯 / 141
- 夭折的小男孩 / 144
- 三月十四日前夜 / 146
- 颁奖仪式 / 147
- 朋友间的宽容 / 151
- 我的姐姐 / 153
- 费鲁乔的血(每月故事) / 156
- 生病的“小泥瓦匠” / 162
- 卡富尔伯爵 / 165



四 月

- 春天 / 169
乌伯托国王 / 170
幼儿园 / 175
体操课 / 179
父亲的老师 / 181
病愈 / 190
热爱劳动 / 191
加仑的妈妈 / 195
朱塞佩·玛志尼 / 197
勇敢的市民(每月故事) / 198

五 月

- 畸形儿童 / 202
牺牲 / 206
火灾 / 209
六千里寻母记(每月故事) / 211
夏天 / 233
诗意 / 235
聋哑人 / 239



六 月

- 加里波第 / 245
- 军队 / 248
- 意大利 / 249
- 三十二度 / 252
- 我的爸爸 / 254
- 在乡下 / 257
- 给劳动者颁奖 / 260
- 女老师死了 / 262
- 感谢 / 264
- 沉船(每月故事) / 265

七 月

- 妈妈最后的话 / 270
- 考试 / 273
- 最后的考试 / 276
- 再见 / 279



开学第一天

17日，星期一

今天，是开学的第一天。在乡下度过的三个月假期像梦一样一闪而过。早上妈妈带我去巴勒提学校四年级报到：我一直想念着乡下，不愿去学校。

大街上到处都是男孩子：两个书店里到处是购买书包、书夹和练习本的家长；学校门口聚集了那么多人，以至于校役和警察很难使入口肃静。在门口，有人把手搭在了我的肩上：是我三年级时的班主任，一头红色鬈发的他，像往常一样快乐，对我说：

“以后就不是我给你们上课了，恩里克。”

我知道是这么回事，但话说出来我觉得很难过。

我们很困难地挤了进去。接待室和楼梯上站满了一手牵着孩子，一手拿着升级报告书的贵妇、绅士、家庭妇女、工人、官员、修女和用人，他们发出的嘈杂声让人感觉像是进了剧院。我很高兴又一次看到了楼下那个大房间，通往七个教室的门都在这儿，三年来我几乎每天都从这里经过。一群老师来来回回经过。我二年级时的女老师从那个教室门口过来跟我打招呼：

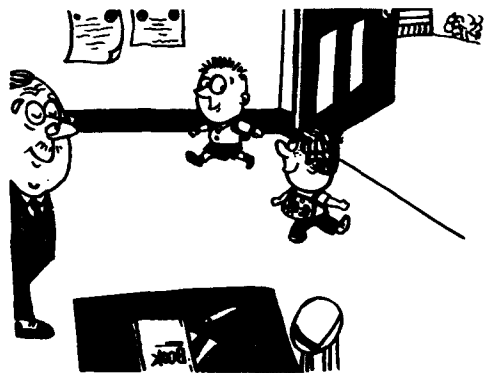
“恩里克，你今年要到楼上的教室了。我以后可能再也看不



到你从这儿经过了！”她凄然地凝视着我说。

校长被一群着急的妇女围着，她们担心自己的孩子没有教室。我发现他的胡子比去年白了一点。我还发现男孩子们长高了，也更强壮了。在一楼，班级已经分好了，那些一年级的孩子们不愿进教室，他们像驴子一样用力往后，大人们强把他们拖进去，一些小孩从长凳上跑开了，还有一些，看到他们的父母离开就开始大哭，他们的父母不得不回来哄他们，或者把他们带走；而老师对这一切也无计可施。

我的弟弟在戴尔卡蒂小姐的班级；我被分到一楼贝巴尼先生的班。



十点钟，我们都到了教室：全班共54人；只有十五六个是我以前的同班同学，他们中有经常考第一名的德罗西。

每当想起那个夏天我穿过的树林和爬过的山坡，我就感到学校的狭小和封闭。我又想起我三年级时的老师，他非常和蔼，经常对我们微笑，而且他长得很小，以至于看起来就像我们中





的一员；我很难过我可能再也见不到他和他红色的鬃发了。我们现在的老师很高，没有胡子，他的头发是灰色的而且很长，并且他的额头上有深深的皱纹。他声音很大，很坚定地盯着我们看，一个一个地，好像他看透了我们每个人的思想；他从来不笑。我自己想：“这是我的第一天。还有九个月呢。还有作业，还有月考，多么枯燥啊！”我出来时想看我妈妈，我跑过去吻她的手！她对我说：“努力用功吧，恩里克！我们将一起学习。”我满意地回到家。但是我失去了那个善良并且带着甜美微笑的老师，学校对我来说不再像以前那么美好。

我们的老师

18日，星期二

从今天早上，我开始喜欢我的新老师了。当我们走进教室的时候，他已经坐下了。他去年的一些学生不时在门口往教室窥探，跟他打招呼问候他：

“早上好，老师！”“早上好，贝巴尼先生！”

有些学生走进教室，和他握握手，然后跑开。很明显他们喜欢他，希望回到他身边。他回答道：“早上好。”并与他们握手，但他谁也不看，面对每一个问候他仍是板着面孔，额头上总是有一道深深的皱纹，脸朝向窗户，看着对面的屋顶；这些问候并没有让他高兴，反而使他觉得像种折磨。然后他仔细地看我们，一个接一个的。当听写的时候，他从讲台上下来，在教室里走动。当他看到一个男孩满脸都是小红点的时候，他停止听写，两手捧起男孩的脸仔细端详，然后问他是不是生病了，并把手放到男孩额

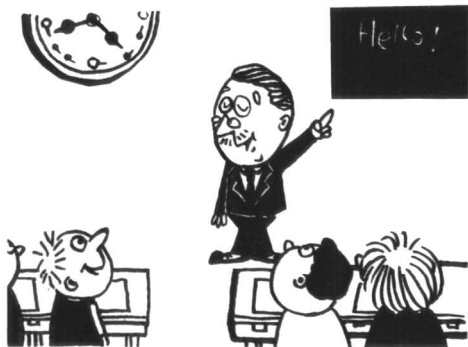




头上看是不是发烧。这时，一个在他后面的男孩站到凳子上开始玩木偶。老师突然转过来，那个男孩急忙坐下，老老实实待在那儿，垂着头，唯恐受罚。老师把手放到他头上对他说：

“以后不要这样了。”说完就走开了。

接着他回到讲台旁完成听写。当他听写完，静静地看了我们一会儿；然后，慢慢地大声而亲切地说：



“听着，我们将有一年的时光要共同度过，让我们一起努力过好。认真学习，好好表现。我没有家人，你们就是我的家人。去年我还有母亲，但她去世了。留下我孤

零零的一个人。在这个世界上除了你们我别无所有。我的全部感情，全部思想都在你们身上：你们就像我的儿子。我希望你们一切都好，而你们也要喜欢我，我不忍心责罚任何人。让我知道你们都是真心少年，我们学校是一个大家庭，你们就是我的寄托和我的骄傲。我不需要你们给我承诺，我相信你们在心里已经答应我了，谢谢你们。”

这时校役进来通知放学。我们都尽可能安静地离开座位。那个站在凳子上的男孩走向老师，用颤抖的声音说：

“请原谅我，老师。”



老师吻了一下他的额头，说：“回去吧，我的孩子。”

勇敢的罗佩尼

21日，星期五

年初有一场意外。早上上学的路上，我正向爸爸重复老师昨天说过的话，忽然看见街上挤满了人，他们正拥向学校大门，突然爸爸说：

“有意外，今年开局不利呀！”

我们困难地穿过人群，大厅挤满了家长和孩子们，老师试着让他们进教室，但是无从安置，所有的人都望着校长办公室，我听见他们说着：“可怜的孩子！可怜的罗佩尼！”

从他们头上望去，在房间的尽头，我们能看见一个警察的帽子和校长的秃头；接着，一个戴着高礼帽的绅士进来了，人们纷纷议论：“是医生。”爸爸问一个男老师：“究竟发生什么事了？”“车轮从他脚上碾过去了。”老师回答说。“他的脚被碾碎了！”另一个说。他是一个二年级的男孩，在上学的路上路过多拉戈罗萨大街时，看见一个低年级的小男孩从妈妈身边跑开，摔倒在路中间。这时一辆公共汽车向小孩驶过来，差几步就要撞到他了，罗佩尼立即冲过去扶起小孩，把他推到安全的地方，但是他还没来得及收回自己的脚，公共汽车的车轮就从他的脚上碾过了。他是骑兵队队长的儿子。

当我们被告知这一切的时候，一个女人像疯了一样冲进大厅，拼命从人群中挤进来：她是罗佩尼的妈妈，刚被找来。另一个女人快步走向她，抱住她大哭：这是被救的小孩的妈妈。她们两个

